

Procès-verbal d'une séance extraordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 27 août 2020 à 19H00, à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siège #1 Christopher West, Siège #2 Sharon Brinkworth, Siège #4 Jacques Guérette, Siège #5 Cody Coughlin, Siège #6 Edward Thompson ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Absent: Siège #3 Gerald Manwell

Minutes of the Special Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of: Mayor Lynne Cameron on August 27, 2020 at 7:0 pm, with attendance, Seat #1 Christopher West, Seat #2 Sharon Brinkworth, Seat #4 Jacques Guérette, Seat #5 Cody Coughlin, Seat #6 Edward Thompson and the Director General, Lisa Dagenais

Absent: Seat #3 Gerald Manwell

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE / SPECIAL MEETING
DU / OF**

27 AOÛT / AUGUST 27, 2020

SALLE MUNICIPALE / MUNICIPAL HALL

19H00 / 7 :00 PM

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉNONCIATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. RÉOLUTION – ENQUÊTE ET ACTION LÉGALE (M. ESSIAMBRE) / SURVEY AND LEGAL ACTION (M. ESSIAMBRE)
5. RÉOLUTION – AMENDEMENT INSPECTEUR MUNICIPAL / AMENDMENT DESIGNATED OFFICER
6. RÉOLUTION – OFFRE DE SERVICES JURIDIQUES DEVEAU AVOCATS / SERVICE OFFER – DEVEAU AVOCATS
7. RÉOLUTION – CASERNE / FIRE HALL
8. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

078-2020

RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING

Proposé par Cody Coughlin et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h02

Adoptée

It is moved by Cody Coughlin and unanimously resolved that the meeting be open at 7:02 pm.

Carried

079-2020

RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Sharon Brinkworth et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

Adoptée

It is moved by Sharon Brinkworth and unanimously resolved to accept the presented agenda.

Carried

DÉNONCIATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS

Aucune / None

080-2020

RÉSOLUTION – ENQUÊTE ET ACTION LÉGALE (M. ESSIAMBRE) / SURVEY AND LEGAL ACTION (M. ESSIAMBRE)

Proposée par Jacques Guérette de procéder à l'arpentage de la propriété de la municipalité numéro de cadastre 3385382 (Water Lane); appuyée par Cody Coughlin, Sharon Brinkworth et Christopher West.

Edward Thompson vote non.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette to have the municipality's property, cadastre 3385382 (Water Lane) surveyed; Cody Coughlin, Sharon Brinkworth and Christopher West vote yes.

Edward Thompson vote no.

Carried

LA RÉSOLUTION DE PROCÉDER AVEC DES ACTIONS LÉGALES AUPRÈS DE MICHAEL ESSIAMBRE A FAIT L'OBJET D'UN VÉTO. / THE RESOLUTION FOR LEGAL ACTION AGAINST MICHAEL ESSIAMBRE HAS BEEN VETOED UNTIL NEXT MEETING.

081-2020

RÉSOLUTION – INSPECTEUR MUNICIPAL PEUT DONNER DES CONSTATS D'INFRACTION / BUILDING INSPECTOR MAY ISSUE STATEMENTS OF OFFENCE

Proposé par Jacques Guérette et appuyé par Cody Coughlin que l'inspecteur municipal peut donner des constats d'infraction.

Sharon Brinkworth, Christopher West et Edward Thompson votent non.

La résolution n'est pas acceptée.

It is moved by Jacques Guérette and resolved by Cody Coughlin that the Building Inspector may issue statements of offence.

Sharon Brinkworth, Christopher West and Edward Thompson vote no.

The resolution has not been accepted.

RÉSOLUTION – ATTRIBUTION D’UN MANDAT DE SERVICES JURIDIQUES À DEVEAU – OUTAOUAIS

ATTENDU QU’ en prévision de sa prochaine année budgétaire, la Municipalité de Portage-du-Fort a accepté l’offre de services juridiques du cabinet Deveau Avocats – Outaouais - Me Gérard Desjardins afin de répondre à ses besoins en cette matière;

ATTENDU QUE l’offre de services du 19 août 2020 préparée à cette fin par Deveau Avocats – Outaouais;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Jacques Guérette
Appuyé par Cody Coughlin

Et résolu que ce conseil retienne l’offre de services juridiques soumise par Deveau Avocats – Outaouais, laquelle se décrit comme suit :

- ✓ **Service offert :** Consultation téléphonique, à nombre d’heures illimité;
- ✓ **Personne autorisée à consulter :** La mairesse, la directrice générale, l’inspecteur en bâtiment et en environnement;
- ✓ **Durée du contrat :** 1 an, à partir de la date d’adoption de la résolution;
- ✓ **Coût forfaitaire :** 700 \$ par année, taxes en sus;
- ✓ **Pour tous les autres mandats demandés :** Taux horaire de 190\$ de l’heure;
- ✓ **Frais d’honoraires pour les dossiers de perception de taxes :** 15% du montant recouvré (minimum de 380\$), taxes et déboursés en sus, n’incluant toutefois pas les procédures d’exécution.

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu’il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

083-2020

RÉSOLUTION – FOSSE SEPTIQUE – CASERNE / FIRE HALL SEPTIC SYSTEM

Il est proposé par Jacques Guérette et appuyé de procéder à communiquer avec des ingénieurs de recevoir 2 soumissions pour l’installation d’une fosse septique.

Adoptée

It is proposed by Jacques Guérette and unanimously resolved to proceed in obtaining 2 quotes for the installation of a septic tank at the Fire Hall.

Carried

084-2020

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Sharon Brinkworth que cette séance soit terminée à 19 :38.

Adoptée

It is proposed by Sharon Brinkworth that the meeting be adjourned at 7:38 pm.

Carried

Mairesse / Mayor

Directrice générale / Director General